Организация Объединенных Наций S/PV.7681



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7681-е заседание
Четверг, 28 апреля 2016 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Лю Цзеи . . . . (Китай)

Члены:		
	Ангола	г-н Лукаш
	Египет	г-н Абулатта
	Франция	г-н Делятр
	Япония	г-н Окамура
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сек
	Испания	г-н де ла Калье Гарсиа
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Торо-Карневали

Повестка дня

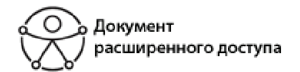
Положение в Кот-д'Ивуаре

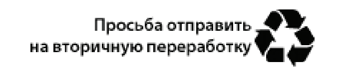
Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару, от 15 марта 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/254)

Специальный доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2016/297)

16-11991 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д’Ивуаре

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д’Ивуару, от 15 марта 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/254)

Специальный доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре (S/2016/297)

Председатель (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Кот-д’Ивуара.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/381, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией, а также документ S/2016/386, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Анголой, Египтом, Францией, Японией, Малайзией, Новой Зеландией, Сенегалом, Испанией, Украиной, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Боливарианской Республикой Венесуэла.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/254, в котором содержится письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д’Ивуару, от 15 марта 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности. Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/297, в котором содержится специальный доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре.

Совет готов приступить к голосованию по представленным на его рассмотрение проектам резолюций. Сначала я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2016/381.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-китайски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции единогласно принимается в качестве резолюции 2283 (2016).

Я поставлю сейчас на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2016/386.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-китайски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции единогласно принимается в качестве резолюции 2284 (2016).

Сейчас я предоставлю слово членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности очень редко сталкивается с такой ситуацией, когда он видит, что происходит возвращение к миру и стабильности, и понимает, что его усилия привели к поставленным целям. Именно так обстоит сегодня дело с Кот-д’Ивуаром, по которому Совет только что принял два важных решения. С одной стороны, в резолюции 2283 (2016) содержится постановление об отмене всех санкций Организации Объединенных Наций в отношении Кот-д’Ивуара. С другой стороны, резолюция 2284 (2016) содержит заключительный мандат Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре (ОООНКИ), и цель этого мандата заключается в организации окончательного ухода этой Миссии из страны к 30 июня 2017 года. Франция приветствует принятие обеих этих резолюций.

Сегодняшние резолюции отражают, прежде всего, большой путь, который прошел Кот-в'Ивуар в направлении достижения примирения, мира и безопасности. Они отражают проявленную ивуарийским народом и властями этой страны решимость полностью взять судьбу в свои руки и закрепить успехи, достигнутые в деле обеспечения мира, безопасности и долгосрочного примирения. Мы высоко оцениваем эту решимость. Мы поддерживаем ее. И мы будем продолжать оказывать всяческое содействие в этой области.

В мире, в котором, к сожалению, становится все больше кризисов вместо того, чтобы их становилось меньше, пример Кот-д'Ивуара доказывает, что инструменты, имеющиеся в распоряжении Совета Безопасности, действительно могут принести результаты, помогающие той или иной стране вновь встать на ноги после кризиса. В этой связи следует отметить, что ОООНКИ и санкционный режим внесли свой вклад в восстановление мира и безопасности в Кот-д'Ивуаре. Поэтому я воздаю должное странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, а также всему личному составу ОООНКИ, который добился блестящих результатов и будет продолжать действовать таким же образом до завершения этой Миссии.

Такой подход принес свои плоды. Только что принятые нами резолюции являются символом этого успеха. Мы рады и за Кот-д'Ивуар, и за Совет Безопасности, и за Организацию Объединенных Наций.

Г-н Окамура (Япония) (*говорит по-французски*): Наш Постоянный представитель посол Иосикава разрешил мне выступить с этим заявлением в связи с сегодняшним принятием резолюций, поскольку я лично был в Кот-в'Ивуаре ровно пять лет назад, когда там был кризис. Кризис в Кот-д'Ивуаре достиг своего пика в апреле 2011 года, когда я был послом Японии в Кот-д'Ивуаре и когда моя резиденция подверглась нападению. Французские войска и военнослужащие Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) спасли жизнь мне и моим коллегам. Я еще раз выражаю признательность смелым участникам этой французской операции, а также личному составу ОООНКИ. Именно по этой причине я так растроган этой возможностью находиться сегодня в этом зале.

Япония приветствует единогласное принятие резолюций 2283 (2016) и 2284 (2016). Мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность Постоянному представительству Франции за руководящую роль в подготовке этих резолюций. Я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, поблагодарить Председателя санкционного комитета, Постоянного представителя Уругвая, а также Группу экспертов за их самоотверженную работу.

На протяжении всего периода действия санкционного режима Кот-д'Ивуар добивался несомненного впечатляющего прогресса в деле укрепления мира. Япония хотела бы дать высокую оценку настойчивым усилиям Кот-д'Ивуара по стабилизации положения в этой стране. Некоторые вопросы еще не решены, но Япония верит в то, что Кот-д'Ивуар и ивуарийский народ справятся с этими задачами.

Мы хотели бы также воздать должное ОООНКИ за ее работу и приверженность миру в течение предыдущих 12 лет. Совет Безопасности должен обеспечить, чтобы ОООНКИ успешно довела до конца свою работу и тем самым подала хороший пример всеобъемлющей миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что правительство Кот-д'Ивуара и ОООНКИ будут еще лучше координировать свою работу на этом завершающем этапе выполнения мандата.

Япония будет продолжать вносить свой вклад в укрепление мира и стабильности в Кот-д'Ивуаре как в качестве члена Совета Безопасности, так и в качестве важного двустороннего партнера.

Г-жа Сайсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня Совет Безопасности, отражая значительные успехи в деле восстановления мира и безопасности в Кот-д'Ивуаре, принял важное решение отменить санкционный режим Организации Объединенных Наций и установить график полного вывода Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ). Резолюции 2283 (2016) и 2284 (2016) являются хорошими примерами того, как многосторонние инструменты, которые правильно задуманы и правильно используются, могут служить нашим общим интересам обеспечения мира и безопасности.

В 2004 году в Кот-д'Ивуаре царили политические беспорядки и насилие, которые ставили под угрозу стабильность в этой стране, а также во всем регионе. Совет отреагировал на это введением эмбарго на поставки оружия в целях недопущения того, чтобы приток оружия усугублял этот конфликт. Со временем

Совет добавил к этому режиму целенаправленные финансовые санкции и запреты на поездки, в том числе в отношении тех людей, которые создавали угрозу для мира и процесса национального примирения в Кот-д’Ивуаре, а также ввел эмбарго на торговлю алмазами из этой страны, поскольку эта торговля была одним из главных источников финансирования деятельности тех, кто разжигал это насилие. Эти меры были тщательно продуманы для того, чтобы сдержать людей, стремящихся подорвать мир и стабильность в Кот-д’Ивуаре, чтобы помешать им получить доступ к финансовым ресурсам и оружию, а также содействовать возвращению Кот-д’Ивуара на путь мира, стабильности и повышения благосостояния его народа.

Действительно, после кризиса избирательного процесса в конце 2010 года мы были свидетелями большого влияния международного дипломатического давления и эмбарго на поставки оружия, благодаря которым удалось не допустить дальнейшего роста масштабов насилия и перейти к мирному урегулированию к апрелю 2011 года. В Кот-д’Ивуаре санкции сработали благодаря эффективному сотрудничеству международных партнеров и механизмов, включая санкционный комитет, Группу экспертов, ОООНКИ и, что очень важно, правительства Кот-д’Ивуара. Сегодняшнее решение отменить санкции в отношении Кот-д’Ивуара показывает, чего мы можем добиться, когда санкции носят целевой характер, направлены на решение конкретной задачи и основаны на ясной стратегии, содействующей обеспечению международного мира и безопасности.

Мы приветствуем также шаги, предпринятые сегодня в целях инициирования переходного периода, а затем закрытия ОООНКИ. Переходный процесс должен осуществляться со всей ответственностью, с тем чтобы можно было обеспечить надлежащие планирование и координацию со страновой группой Организации Объединенных Наций. Продвигаясь к дате закрытия ОООНКИ — 30 июня 2017 года, мы призываем правительство Кот-д’Ивуара завершить выполнение его плана реформирования силовых структур, что имеет исключительно большое значение для обеспечения неуклонного прогресса этой страны, а также призываем удвоить его усилия по достижению более всеобъемлющего национального примирения и обеспечению подлинной справедливости. Мы также призываем правительство продолжать работу по оптимизации управления природными ресурсами, особенно в алмазодобывающей и золотодобывающей отраслях, с целью не допустить превращения потенциальных местных конфликтов, связанных с землепользованием и добычей полезных ископаемых, в горячие точки. Мы также призываем правительство продолжать выполнять требования, предусмотренные Схемой сертификации Кимберлийского процесса.

Соединенные Штаты будут и впредь работать в тесном контакте с Кот-д’Ивуаром в процессе укрепления страной прогресса, достигнутого в деле обеспечения мира и стабильности. Сегодня мы высоко оцениваем этот переходный период и ту роль, которую Совет играет в деле содействия восстановлению мира в Кот-д’Ивуаре.

Г-н Сек (Сенегал) (*говорит по-французски*): Делегация Сенегала испытывает глубокое удовлетворение в связи с принятием Советом Безопасности резолюций 2283 (2016) и 2284 (2016) по Кот-Д’Ивуару, предусматривающих, соответственно, полное снятие санкций, введенных в отношении этой братской страны, и продление срока действия мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре (ОООНКИ) на заключительный период до 30 июня 2017 года. Пользуясь этой исторической возможностью, я хотел бы от имени нашей делегации выразить искреннюю признательность и воздать должное делегациям Франции и Уругвая за отличную работу, проделанную в ходе этого процесса, итогом которого стало принятие сегодня двух резолюций.

Как для Организации Объединенных Наций, так и для Кот-д’Ивуара этот момент вновь служит подтверждением, что операции по поддержанию мира, а также разумное использование санкций являются эффективными инструментами поддержания международного мира и безопасности. Выдающийся прогресс, достигнутый ивуарийским правительством во всех областях — на котором я не буду здесь подробно останавливаться — свидетельствует об этом и позволил достичь результатов, которые мы сегодня приветствуем. Он заслуживает нашей полной поддержки и признания. В этой связи наша делегация выражает искреннюю признательность Кот-д’Ивуару через посла Буа-Камона, чьи твердая политическая воля и неизменная приверженность сыграли решающую роль. Многое еще предстоит сделать после окончательного вывода ОООНКИ для закрепления успехов, достигнутых в политической области и в области безопасности за прошедшие годы.

Сенегал многое связывает с Кот-д'Ивуаром как на двустороннем, так и на субрегиональном уровнях, в частности в рамках Западноафриканского экономического и валютного союза и Экономического сообщества западноафриканских государств. Кот-д'Ивуар является одним из ведущих членов обеих этих организаций. Мы убеждены в том, что, несмотря на сохраняющиеся проблемы, Кот-д'Ивуар будет по-прежнему твердо стоять на ногах и играть и впредь свою роль постоянного экономического двигателя западноафриканского субрегиона. Что касается 30 апреля 2017 года, когда будут выведены все военные компоненты ОООНКИ, резервные силы быстрого реагирования, руководство которыми моя страна считает для себя честью, будут по-прежнему развернуты.

Сегодня во второй половине дня Рабочая группа по операциям по поддержанию мира, которую Сенегал имеет честь возглавлять, проведет свое второе заседание. Мы искренне рады пригласить посла Буа-Камона поделиться опытом, накопленным его страной за годы проведения операции по поддержанию мира. Братский Кот-д'Ивуар всегда может рассчитывать на поддержку Сенегала и международного сообщества, в частности Совета Безопасности.

Г-н Росселли (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я буду очень краток. Я принял решение выступить под влиянием момента, выслушав слова похвалы за нашу работу в Комитете, учрежденном резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару, сказанные в адрес нашей делегации некоторыми из присутствующих здесь коллег. Говоря откровенно, наша делегация сыграла весьма ограниченную роль. В действительности мы просто воспользовались плодами работы, проделанной моим предшественником на посту Председателя Комитета послом Кристианом Барросом Мелетом, представляющим Чили, который присутствует сегодня в этом зале. Он и чилийская делегация заслуживают поздравлений в гораздо большей степени, чем я.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я сделаю заявление в своем национальном качестве.

Благодаря общим усилиям правительства Кот-д'Ивуара и международного сообщества ситуация в Кот-д'Ивуаре в последнее время остается стабильной. Был достигнут всеобъемлющий прогресс в таких областях, как налаживание политического диалога, национальное примирение, реформирование сектора безопасности, демобилизация и борьба с безнаказанностью. Восстановление страны и ее экономического развития начинается на надежном фундаменте. Китай высоко оценивает усилия правительства и народа Кот-д'Ивуара по поддержанию мира и стабильности. Мы поздравляем эту страну с ее достижениями и желаем ей всяческих успехов в достижении процветания и благосостояния в ближайшее время.

Китай приветствует всеобъемлющее снятие Советом Безопасности санкций, действовавших в отношении Кот-д'Ивуара. Этот шаг является очень важным, поскольку он олицетворяет собой должное признание международным сообществом достижений Кот-д'Ивуара в ходе мирного процесса и развития. Это пример, к которому Совет может обращаться, решая другие проблемы, связанные с горячими точками в Африке. В настоящее время некоторые африканские страны по-прежнему являются объектами санкций Совета Безопасности. Китай выражает надежду на то, что эти страны и международное сообщество смогут участвовать в общих усилиях, направленных на то, чтобы добиться скорейшей деэскалации ситуации, достичь прогресса в соответствующих политических процессах и как можно скорее встать на путь, ведущий к стабильности, развитию и всестороннему и скорейшему снятию санкций.

Санкции не являются самоцелью. Совет должен быть в курсе достигнутого прогресса, в соответствии с изменениями в соответствующих странах, корректировать и, в конечном итоге, своевременно отменять санкционные меры, создавая тем самым условия, способствующие восстановлению мира и развитию экономики.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Слово предоставляется представителю Кот-д'Ивуара.

Г-н Буа-Камон (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности только что единогласно принял резолюции 2283 (2016) и 2284 (2016), в которых, соответственно, он отменяет режим санкций в отношении моей страны и продлевает срок действия мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) на заключительный период до июня 2017 года.

Наша делегация приветствует принятие этих двух резолюций и рассматривает их в качестве признания многочисленных усилий, приложенных пра-

вительством Кот-д’Ивуара со времени окончания ивуарийского кризиса в 2011 году. Мы также воспринимаем их как свидетельство эффективности решительной приверженности Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества поддержке Кот-д’Ивуара. Пользуясь этой возможностью, наше правительство хотело бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций и через нее — Генерального секретаря, председателей и членов Совета, сменявших друг друга председателей Комитета по санкциям, страны, предоставляющие войска, и Францию — великую страну, никогда не скупившуюся на поддержку Кот-д’Ивуара.

После отмены режима санкций, который действовал в отношении нашей страны с 2004 года, правительство направит свои усилия, в том числе, на решение важных вопросов, связанных с обеспечением безопасности и исполнением законов, касающихся реорганизации своих военных структур и сил безопасности с целью модернизации и повышения их эффективности. Наша страна сознает сохраняющиеся проблемы, которые еще предстоит решить. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что наша страна выполнит все свои обязанности в соответствии с данными обещаниями и взятыми обязательствами.

Согласно пункту 14 резолюции 2283 (2016), срок действия мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре окончательно истекает в июне 2017 года. Наша страна приветствует неоспоримый успех миссии и хотела бы заверить Организацию Объединенных Наций и международное сообщество в своей твердой решимости продолжать наше образцовое сотрудничество с ОООНКИ, с тем чтобы до полного завершения своего мандата миссия, которая — как всем нам известно — уже пользуется большим успехом, получила признание и вошла в историю миротворческих операций Организации Объединенных Наций как показательный пример, который можно повторить в других регионах мира.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.